tíðindablaðið
sosialurin
Nr. 96 týsdagur 23. mai 1995 69. árgangur Krónur 7,00

AKSEL HANSEN, vinnulívsmaður:

Skoytti ikki um riddarakrossin

»Eg frásigi mær 'heiðurin' at vera riddari av Dannebrog og viðleggi ordanin, var viðmerkingin frá Akseli Hansen, sum herfyri gav ríkisumboðsmanninum riddarakrossin aftur

síða 3

SKATTATØLINI ERU RÆÐANDI:

Lægri løntu knokkroytt

Skattatrystið í Føroyum er nógv størri enn í Danmark, og lutfalsliga bera tær lægru inntøkurnar tyngstu byrðarnar. »Politiski málsetningur okkara í samband við næstu fíggjarlóg má vera at seta skattin niður,« sigur Jóannes Eidesgaard, fíggjarmálaráðharri **síða 8 & 9**

Landsliðsáskoðarar fáa ferðaseðlar fyri hálvan prís

Strandferðslan hevur tilboðsdag Kristi Himmalferðardag, tá San Marino-dysturin er, og tá kunnu fólk ferðast fyri hálvan prís við bussum og ferjum

B68 og HB fult stigatal higartil

Lesið ítróttin á síðunum 11, 12, 13, 14, 15 & 16

TÝÐANDI STIG VÍÐARI Í OLJULEITININGINI VIÐ FØROYAR:

Fara nú at lurta eftir havbotninum

Í hesi vikuni fer oljusamtakið »The Atlantic Margin Group« at seta seismiska útgerð á havbotnin við Føroyar

Lesið á síðu 5

sosialurin

Ábyrgdarblaðstjóri: Jan Müller
Fyritøkusstjóri: Kristjan Dahl
Ljósmyndari: Kalmar Lindenskov

Blaðfólk: Randi Jacobsen - Dagny Joensen - Tórfinn Smith - Hilmar Jan Hansen - Justinus Eidesgaard

Útgevari, uppsetning og prent: P/f Sosialurin
Bústaður: Argjavegi 26 Argjum

Postadr.: Postsmoga 76 110 Tórshavn
Telefon: 11820
Telefax: 14720

Eitt stig víðari í oljuleitingini

Oddagrein

HESAR seinastu dagarnar hevur verið nógv virksemi á oljufyrisitingini á Debesartrøð. Um sama mundið, sum øll oljufyrisitingin er við at flyta inn í gamla landsbókasavnsbygningin, hava umboð fyri fleiri oljufeløg verið á fundi við fyrisiting og ráðleggingarnevnd. Eisini sjálv oljuráðleggingarnevndin hevur havt fund hesar dagarnar.

HETTA nógva virksemið kemur í kjalarvørrinum á tulkingini av ti seismiska tilfarinum. Enn er ov tíðliga at siga nakað, antin olja er í undirgrundini ella ikki, tað fæst ikki at vita, fyrr enn tú hevur borað, men oljufeløgini royna so hvør í sær at fylgja við og taka stig, sum tey halda tæna víðari kanningunum.

EITT av hesum stigum er at gera eitt nýtt og meira framkomið slag av seismiskum kanningum á sjálvum havbotninum. Við at seta útgerð upp har er nógv betur møguleiki at "siggja" gjøgnum løgini. Tað er samtakið The Atlantic Margin Group við Statoil, Mobil og Enterprise, sum stendur fyri hesi kanningini, ið vísindafólk frá lærda háskúlanum í Bergen gera umborð á rannsóknarskipinum Håkon Mosby. Við at gera hesar kanningar fáa vit upplýsingar um løgini millum botnin á basaltinum og so sjálvt grundfjallið.

TAÐ er nevvan ov nógv sagt, at vit eru farin inn í eina heilt nýggja fasu av oljuleitingini við Føroyar við hesi kanning. Hóast oljufeløgini sum heild vilja bíða við at fara undir kostnaðarmiklar kanningar til tað er greitt, hvussu lógarkarmurin fer at siggja út á ti føroyska økinum, so meta í hvussu er hesi feløgini, at tað er rætt longu nú at brúka nógvar milliónir til at fáa eitt betri innlit í undirgrundina.

TAÐ sær ikki mætari út, enn at virksemið í sambandi við oljuleitingina við Føroyar so smátt er farið at festa seg og breiða seg í samfelagnum. Oljufólk og -feløg leggja longu pening eftir seg í føroyska samfelagnum, á gistingarhúsum, skipasmiðjum, heilsølum osfr. so vit við røttum longu nú kunnu siga, at oljuvinnan er komin til Føroya.

EIN av stjórunum í amerikanska felagnum Amerada Hess segði við Sosialin leygardagin, at líka mikið um olja verður funnin við Føroyar ella ikki, so fer eitt ávíst virksemi at vera í landinum komandi nógvu árini, og hetta virksemið fer at skapa vøkstur. Hvat vit enn halda um eina komandi oljuvinnu, so kemst ikki undan, at hon kann vera tað, sum skal til fyri at fáa hetta samfelagið burtur úr aftur teirri vandamiklu dvalastøðu, sum tað er komið í. Hendir ikki okkurt alternativt skjótt, so kann tað henda, at dvalin verður at vara so leingi, at tá vit rakna við aftur, er einki samfelag longur. Tað er ti rætt at troyta allar møguleikar.

Sosialurin

sjónarmið

Fiskaloysi ella skilaloysi?

Tað hevur verið lutur føroyinga síðani landnám at búleikast undir skiftandi kortum.

Baldrut vesturætt á heysti og vetri og síðani hin kaldi landnyrðingur um várið, sum sjáldandi vildi skylda útsýnningin um nakað. Misjøvn ár á landi og sjógvi. Seyðafelli, um landnyrðingur bleiv ov tráur á vári og nógvur kavi legðist, so seyðamaður og bóndi ikki sluppu til seyðin at geva, ella í ringasta føri at bera hann til húsa.

Afturat hesum komu so tey ringu fiskiárini, sum elvdu til, at næstan ikki var livandi her á klettunum, ja, so vanaligt til tíðir, at fólk løgu deyð í fjøruni við tarablaði í munni.

Tá ið seyðafellini vóru, kundu okkara forfedrar altíð siga, hvat ið hendi. Stórkavi, skalvalop, brásótt og annað, sum gjørdi, at skipanin fall munandi.

Øðrvísi var, tá tey vanaligu fiskiárini komu. Tá stóðu menn spyrjandi um, hvat hendi, tí ikki var tað, tí teir høvdu ikki roynt. Teir høvdu bert ongul og stein, so nøgdin, teir førdu til lands, var mest til matna hjá teimum 3-5.000 fólkum, sum her búleikaðust. So tá tørvaði ikki høgt TAC (MLV).

Lívið skuldi livast víðari. Teir høvdu hoyrt frá forfedrum sínum, at soleiðis hevði eisini verið áður, so tað mundi fara at batna aftur. So menn uggaðu vív og børn við, at næsta vár veður betri. Tá verður seyðurin betur fyri, og kanska fara vit at fáa nógvan fisk.

Soleiðis helt lívið áfram á hesum korgu klettum. »Byrður og andróður skifta um høv«.

Tey góðu árini komu aftur – eisini á sjónum. Menn royndu at fáa so nógv av fiski sum møguligt og takka Gudi fyri fong við at syngja til og frá landi, uttan at hugsa um vótur og ICES. Heldur munnu teir hava hugsað sum skaldið Mikkjal á Ryggi: »Fiskurin bítur, nú nýtast raskar hendur«.

Okkara dagar

Flyta vit so tíðina fram til okkara dagar – 1995. Nú er øðrvísi. Nú verður ikki góðtikið, at náttúran er skiftandi og gevur vána fiskiár og góð fiskiár. Nei, nú hevur menniskjan sett sær fyri, at nú skulu vit ráða sjálv yvir tí, sum í havinum svimur á sama hátt, sum ein fæst við seyða-, grísa- ella neytahald. Burtur við øllum náttúrubroytingum í havinum. »Nú fara vit at byggja fiskastovnar«. Lærdir menn hava nú funnið fram til, at nú ber teimum til at »byggja« fiskastovnar. Nú fiskar man heldur ikki longur, men nú eftir tað at taka av hesum »bygdað« stovninum. Ein tekur so og so nógv av fiski úr stovninum, og eftir svimur so eitt ávíst tal av fiski til næsta ár. Við øðrum orðum eitt slag av seyðahaldi. Men hvat hendir? Jú, longu fyrsta árið eftir, at hesin byggiháttur er settur í gildi, er skipanin á grunninum blivu nógv hægri, enn byggimeistararnir høvdu væntað, bæði av toski og hýsu.

Gloymið ikki sterktin

Hvør er nú orsøkin til, at hesin byggiháttur er skeivur? Jú, sera einføld orsøk. Fiskur hevur nakað, sum fiskimenn kalla fyri *stert*. Sum vegleiðing til tann, sum ivast, so er sterturin tað, ein bregdar um, tá fiskur verður greipaður. Henda sama stert brúkar fiskurin eisini at svimja við, og hann kann svimja langa leið at leita sær eftir føði ella gýtingarøki. Hann spyr ikki um loyvi og sigur ikki frá, hvagar hann fer. Hvussu langt fiskurin kann svimja, kann eg her nevna dømi um. Eg havi verið við til at merkja laks á Fugloyar banka, sum er fingin aftur í Norðureystursibiriu, Skotlandi, Grønlandi og Íslandi. Eisini havi eg verið við til at aldurskanna upsa, sum er merktur á Kallsoyargalvi og á Halinum í Hestoy og sum er fiskaður aftur á Halanum á Norðureysturíslandi, í Barentshavinum og í Norðsjónum. Eisini kann vísast á, at sokallaður botnfiskur, hýsa, til tíðir kann halda seg langt frá botni og ferðast víða. Eg havi verið við til at gera royndir eftir hesum við flotlínu og fingið rættiliga væl. Somuleiðis havi eg verið við til at fáa hýsu á laksalínu norðan fyri millum Føroyar og Jan Mayen, og sum kunnugt stendur laksalína beint undir vatnskorpuni.

Stovnsbroytingar

At fara at viðgera gongdina hjá fiskastovnunum sum heild við Føroyar og broytingar igjøgnum árini er ikki rúm til í hesi grein, so tað má bíða til eina aðru ferð. Tó bert ein lítil hugleiðing: Tá ið stórar broytingar fara fram í fiskiskapinum við Grønland og í Barentshavinum, eru gjarna góð fiskiár við Føroyar, soleiðis at skilja, at í millumbilinum millum vøkstur og minkan á nevndu økjum eru góð fiskiár við okkara strendur. So kunnu menn annars gera av, um fiskur ferðast, og hvønn veg hann ferðast í løtuni.

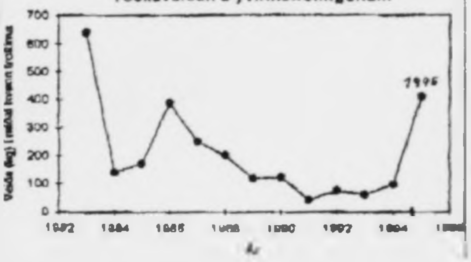
Russiskir granskarar eru annars við at koma til ta niðurstøðu, at tað er sami toskastovnur, sum búleikast við Ísland, Grønland og í Barentshavinum. Fellisár við Grønland og Ísland eru góð fiskiár í Barentshavinum og mótsatt. Við hesum er ikki sagt, at ikki støðufiskur eisini er á Føroyagrunninum, tí víst er tað so, men tey góðu fiskiárini er altíð sera stór íblanding av fiski, sum kemur aðrastaðni frá, og tað er tað, sum hendir nú á føroyskum sjóøki, tað sama sum hendi í 80 unum og er hent igjøgnum farnar tíðir. Tað er tí neyðugt at vit fiska av hesum fiski, meðan hann er her. Gera vit ikki tað, so koma vit ongantíð at fáa góð fiskiár.

Náttúrubroytingar

Tað er tí umráðandi, at menn ikki gloyma stertin, nú teir »byggja« kvotur til næsta kvotuár. Tí sterturin er hálur at halda um og kann skjótt verða orsøk til, at »bygningurin« verður eitt Bábels-

Tabell

Toskaveiðan á yvirlitstrolingunum



Framhald á síðu 17

Eitt týðandi stig víðari í oljuleitingini við Føroyar:

Fara at lurta á havbotninum

Atlantic Margin Group
Mobil
STATOIL
Enterprise Oil

Oljusamtakið "The Atlantic Margin Group" við Statoil, Mobil Oil og Enterprise Oil taka í hesi vikuni eitt tað mest týðandi stigið í sambandi við leiting eftir olju og gassi í føroysku undirgrundini. Tey fara at seta seismiska útgerð á havbotnin við Føroyar

Just í hesi løtu rigga vísindafólk við lærda háskúlan í Bergen seg til at fara undir eina fyri Føroyar sera spennandi og týdningarmikla rannsóknarferð. Talan er um at gera seismiskar upptøkur á sjálvum havbotninum eystan og sunnan fyri Føroyar.

Við rannsóknarskipinum Håkon Mosby fara vísindafólkini at gera sokallaðar "OBS" kanningar.

Tað stendur fyri ON Bottom Seismikk, sum á føroyskum merkir havbotnseismikkur.

Hetta er eitt annað slag av seismikki enn tað, sum amerikanska felagið Western ger við Føroyar í løtuni. Meðan Western tekur ímóti signalunum á sjálvari havyvirflatuni, so verður sjálvt "oyrað" nú sett á havbotnin.

Við sera framkomnari útgerð ber til at fáa eina nógv nágreiniligari mynd av løgunum undir basaltinum enn við 2D seismikkinum hjá Western.

Kanningin kostar nógvar milliónir

Talan er um at leiga norska rannsóknarskipið við vísindamonnunum í góðar fýra vikur. Hesa tíðina skulu teir gera tveir tvørskurðir hvør uppá 100 kilometrar.

Vidar Larsen, jarðfrøðingur hjá Statoil sigur við Sosialin, at teir eru sera spentir upp á úrslitið av hesum kanningunum. Talan er um sera kostnaðarmiklar kanningar, ið bæði Statoil og Mobil Oil sum nærum tey einastu feløgini í heiminum havt gjørt royndir við út fyri Miðnoreg og vestan fyri Hetland.

Endamálið við kanningunum er at kanna løgini millum botnin á basaltinum og sjálvt grundfjallið.

Við hesum upplýsingum kunnu teir so fáa holla vitan um sedimentløgini og um hesi eru úr slíkum tilfari sum tey, ið vanliga goyma olju og gass.

Við hesum kanningunum vónar "The Atlantic Margin Group" at kunna fáa eitt nógv neyvari innlit í føroysku undirgrundina, og gongst væl, kunnu teir móti endanum á hesum ári hava onkra ábending um, hvar tað kann vera mest áhugavert at fara undir víðari kanningar og at enda at bora eftir olju.

Týðandi stig á leiðini

Vidar Larsen, sum er ein av teimum royndu jarðfrøðingunum, ta tað snýr seg um jarðfrøðina í The Western

Framhald á síðu 9

Klementsrud frá AOF í Noregi og Lill Sie Isamail og Roke Lundgren, bæði frá ABF í Svøríki.

Endamálið við skeiðnum var, at Upplýsingarfelagsskapur Verkamanna skal fáa nøkur fólk, sum sjálv eru før fyri at undirvísa.

Undirvíst varð ti í pedagogikki. Tað er ikki tað sama at undirvísa vaksnum sum børnum, tí undirvísingin fyri vaksin sum í hesum sambandinum, byggir eisini á lívsroyndir og at nýta vit og skil, ikki bara at egva frá sær bókliga vitan.

- Vit eru ikki komin higar at fortelja teimum í UV, hvussu tey skulu arbeiða, og hvussu tey skulu menna felagsskapin. Tað mugu tey sjálv gera og laga eftir føroyskum viðurskiftum. Vit vilja bara hjálpa og geva av okkara royndum, siga tey trý, sum láta væl at føroysku luttakarunum, ið hava verið sera ágrýtnir og áhugaðir.

Hini londini hava drúgvar royndir í undirvísing fyri vaksin. Svenski felagsskapurin er 80 ára gamal, og tann norski 60 ár.

Nevnast kann, at íslendski upplýsingarfelagsskapurin eisini kom á føtur við, at hinir norðurlendsku felagsskapurin sendu fólk at leggja lag á.

Ein av útlendskum skeiðleiðarunum, Roke Lundgren verður í Føroyum ein mánað afturat, og hann er til reiðar at verða spurdur til ráðs.

Somu fólkini, sum nú hava verið á skeiði, skulu aftur á skúlabonk í heyst. Tey eru tá ikki liðugt útbúgving, men tey skulu einaferð verða tey, sum halda skeið í Føroyum.

UV hevur nøkur skeið á skránni afturat í ár. 6. juni verður skeið fyri álitisfólk og viku seinni verður eitt skeið, har kunnað verður um Arbeiðsloysisskipanina, almannaforsorg og fíggjarligu viðurskiftini hjá t.d. arbeiðsleysum. Ætlanin er m.a. at lýsa, hvørjar møguleikar fólk í fíggjarligari trongstøðu hava at gera gjaldsavtalur um húsalán.

Seinni í ár verður aftur eitt skeið, og tá fer Holger Arnbjerg at útgreina kanningina um lívikør føroyinga fyri nevndarlimum í fakfeløgum og øðrum.

randi

Nú eru góð ráð dýr...

Hvat gera tit, um bilurin verður skaddur á bilferðini...?
Jú, tit ringja til SOS international, og við hjálp av **Reyða Kortinum** rindar tykkara skrokktrygging óvæntaðu útreiðslurnar.
Minnist til at koma eftir kortinum, áðrenn tit fara. Kortið er ókeypis fyri bilar undir 3000 kg.

Góða ferð

TRYGGINGARSAMBANDIÐ FØROYAR
Tlf 14590 33090 48190 56190 72190 73890

Høga skattatrýstið rótin til mangt ilt

Nú skal skatturin niður

– Hetta má vera størsti politiski málsetningur okkara í samband við næstu fíggjarlógina, sigur Jóannes Eidesgaard, fíggjarmálaráðharri

Jóannes Eidesgaard landsstýrismaður í fíggjarmálum. Nú skal lættast um skattatrýstið.
Mynd: Kalmar

Skriftin stendur tíðiliga á vegginum nú. Hetta kann ikki halda fram. Væl vitstu vit,at skattatrýstið er stórt, og við hesum seinastu útrokningunum og sammetingunum sum føroyskir og danskir skattamyndugleikar hava gjørt hvør í sínum landið, má tað vera púra greitt, at nú skal nakað henda við skattatrýstinum. Serliga á lág- og miðalinntøkurnar.

Tað sigur Jóannes Eidesgaard, landsstýrismaður í fíggjarmálum og hann leggur afturat, at lítið er at ivast í, at alt ov høga skattatrýstið er rótin til mangt ilt í Føroyum.

Jóannes Eidesgaard sigur, at nú má landsstýrið taka eina avgjørda støðu til skattatrýstið. Skatturin skal lækkast, og tað skal gerast í samband við komandi fíggjarlógina. Og tað skal vera so tað munar, tí skattatrýstið skundar í stóran mun undir fólkaflytingina.

Fíggjarmálaráðharrin sigur, at tað ber ikki longur til bert at hugsa um javnvágina á fíggjarlógini, tí hvat nyttar fíggjarlógin um fólkið flytur. Hann heldur, at skattaspurningurin skal takast upp í næstu samráðingnum við danir. Jóannes Eidesgaard sigur, at skal skatturin lækkast so tað munar, skal eitt trísiffra milliónatal til, og hetta kann møguliga fáast við at vit bíða við at gjalda ein stóran part av rentuni til danir. So má renturokningin heldur leggjast oman á samlaðu skuldina.

Spurdur um hann rokna við, at fólk fara at seta kufferið frá sær nú tey hoyra, at skatturin skal lækkast sigur Jóannes Eidesgaard, at tað skal vera hansara vón, tí málið má nú vera at lætta um, serliga hjá lág- og miðalinntøkunum, so tað aftur verður ein meining í at arbeiða og forvinna pengar.

– Vit eru um at koma út á ein skráplan, og sjálvur eri eg lítið sinnaður til at sita sum fíggjarmálaráðharri í 1996 um politiskur vilji ikki verður at lætta um skattatrýstið, sigur Jóannes Eidesgaard.

tór

Ferðir suðureftir um Skotland

Ætla tygum út at ferðast hava vit nøkur góð tilboð:

Prísdømir við fráferð úr Føroyum 02. juni:

Mallorca	í eina viku **kr. 3.090.-**	2 vikur **3.690.-**
Ibiza	í eina viku **kr. 2.810.-**	2 vikur **3.310.-**

Prísdømir við fráferð úr Føroyum 23. juni:

Mallorca	í eina viku **kr. 3.410.-**	2 vikur **4.010.-**
Ibiza	í eina viku **kr. 3.130.-**	2 vikur **3.630.-**

Prísdømir við fráferð úr Føroyum 07. juli:

Mallorca	í eina viku **kr. 3.610.-**	2 vikur **4.210.-**
Ibiza	í eina viku **kr. 3.330.-**	2 vikur **3.830.-**

Prísdømir við fráferð úr Føroyum 21. juli:

Mallorca	í eina viku **kr. 4.010.-**	2 vikur **4.110.-**
Ibiza	í eina viku **kr. 3.930.-**	2 vikur **4.830.-**

Prísdømir við fráferð úr Føroyum 11. august

Mallorca	í eina viku **kr. 3.910.-**	2 vikur **4.810.-**
Ibiza	í eina viku **kr. 3.830.-**	2 vikur **4.530.-**

Við í kostnaðinum er ferðin við Smyril (á deksplássi) til Aberdeen, og ferðin antin úr Glasgow ella Edinburgh til tey ávísu plássini sunnanfyri, har gist verður antin í íbúð ella hotel.

Eykakostnaður: Ferðin millum Aberdeen og Glasgow/Edinburgh og møguliga 1 gisting í Skotlandi á heimferðini (uml. kr. 650,-) umframt trygging, ið er kr. 286,- fyri 1 viku og kr. 332,- fyri 2 vikur.

Umframt hesi prísdømir kunnu vit m.a. eisini bjóða ferðir til Turkaland, Tunis, Gran Canaria, Marokko og Grikkaland, har flogið verður úr Skotlandi.

Ringið og frættið meira
í **Tórshavn** tlf. 14550 í **Klaksvík** tlf. 57566

STRANDFARASKIP LANDSINS

Framhald av síðu 5

Slope økinum, ið er økið frá Miðnoregi til Føroya og víðari til vestan fyri Írland, sigur, at hesar kanningar hava stóran týdning fyri samtakið, tá teir skulu til at gera av, hvar og hvussu nógvar pengar teir skulu brúka til leiting á føroyska økinum.

Hann vísir tó á, at teir við hesi kanning ikki kunnu siga, hvar teir skulu seta borin í, tá tann dagurin kemur.

Sammeta vit føroyska økið við ein fótbóltvøll, so verða gjørdir tveir tvørskurðir, annar við miðlinjuna og hin við mállinjuna. Út frá hesum fæst so nakað av vita um løgini vertikalt – úr neðra og uppeftir. Men júst hvar ein møguligur boripallur skal bora við verandi vitan er líka so torført sum at skula finna eitt ávíst pláss at seta eitt knappanálshøvd í á sama fótbóltsvølli. Við OBS-kanningini fært tú bara ein tvørskurð, men hann kann tó geva nógvar týðandi upplýsingar, sum hava stóran týdning fyri víðari arbeiði.

Eitt stig longri

Atlantic Margin Group er við hesi kanningini tann bólkurin, sum higartil hevur brúkt mest pengar uppá oljuleitingina við Føroyar. Samtakið hevur longu keypt allan seismikkin frá Western. Við at keypa henda seismikkin hevur samtakið eisini loyvi til at fara undir eina slíka meira nágreiniliga kanning sum hesa í einum avmarkaðum øki við Føroyar.

Tað er kanska heldur ikki so løgið, at tað eru hesi feløgini, sum liggja fremst framvið, tá hugsað verður um tá sannroynd, at tey tilsamans standa fyri 35 blokkum vestan fyri Hetland.

Tveir føroyingar við Håkon Mosby

Tað verða ikki minni enn tveir føroyingar við Håkon Mosby, tá skipið fer undir Føroyar at gera kanningar.

Petur Norgerð úr Lorvík hevur í eina tíð arbeitt hjá Statoil í Danmark við at tulka seismikk frá Western.

Hann skal vera við norska rannsóknarskipinum ein part av tíðini og vera við til at gera umrøddu kanningar.

Hin føroyingurin, sum verður við skipinum, er Mortan Mortensen, sum skal virka sum fiskivinnuinspektørur umborð.

Tey trý oljufeløgini í The Atlantic Margin Group høvdu í gjár fund við oljufyrisiting og part av ráðleggingarnevndini. Har greiddu umboðini fyri feløgini frá gongdini higartil og teimum nýggjastu ætlanunum. Á fundinum, sum varð hildin í nýggju hølunum hjá oljuumsitingini í gjár, greiddi Petur Norgerð frá arbeiði sínum og frá tulkingini av seismiska tilfarinum frá Western.

Í sambandi við kanningarnar hevur samtakið sent út tíðindaskriv. Har stendur m.a.: "It is hoped that this survey will determine whether the particular rock types which commonly contain oil and gas are present in the area".

Við øðrum orðum: Vónað verður, at henda kanningin kann gera av, antin talan er um tey serstøku grótsløgini, sum vanliga innihalda olju og gass, eru tilstaðar í økinum ella ikki.

jan